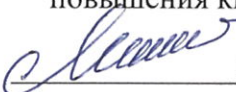


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
повышения квалификации

 М.Г. Троянский

06.06.2023

дата

ПРОГРАММА КУРСА

Турецкий язык для общих целей,
комплексный коммуникативный курс

Уровень владения языком: О-А1

136 академических часов

Москва
2023

Автор: Верхова Ксения Александровна

Программа курса: Турецкий язык (для общих целей, комплексный коммуникативный курс)

Уровень владения O-A1 Beginners-Elementary

Москва: «Дипломатическая академия МИД Российской Федерации», 2023 г.

«СОГЛАСОВАНО»

Автор

Руководитель ЦИИЯ




К.А. Верхова

О.В. Семенова

Наименование курса Турецкий язык (для общих целей, комплексный коммуникативный курс), Уровень O-A1 Beginners-Elementary

1. Планируемые результаты обучения по курсу:

Целью освоения курса является формирование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на турецком языке в узком диапазоне тем общего характера;

- владение отдельными видами чтения оригинальной литературы на начальном уровне;
- владение отдельными видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания на начальном уровне, в том числе такими видами как изложение содержания, прочитанного и/или прослушанного материала;
- освоение обучающимися начальных навыков межкультурной коммуникации на турецком языке.

В результате освоения курса обучающийся должен:

Знать:

- систему языковых знаний, включающую в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования турецкого языка;
- общую и терминологическую лексику в рамках тем, определенных программой;
- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладанности между частями высказывания – композиционными элементами текста;
- основы перевода с турецкого языка на русский язык.

Уметь:

- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью простую информацию (отдельные фразы и знакомые слова) на турецком языке, которая медленно и четко звучат в речи в ситуациях повседневного общения, полученную из печатных, аудио- и визуальных источников в рамках общей сферы общения (радио- и телепередачи, аудио- и видеозаписи, непосредственное общение с носителями языка);
- переводить со словарем тексты общего характера уровня сложности A1 в рамках тематики, указанной в программе, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- уметь вести несложную беседу на общие темы, принимать участие в диалоге, если собеседник по просьбе повторяет свое высказывание в замедленном темпе или перефразирует его;
- соблюдать в процессе создания текста нормы речевого и неречевого поведения, принятые в соответствующей сфере;
- писать простые открытки, заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность и адрес в регистрационный листок по месту требования.

Владеть:

- различными видами чтения (просмотрового, ознакомительного, поискового, аналитического);
- терминологическим вокабуляром по различным проблемам в рамках тем, определенных программой.

2. Входные требования для освоения курса Турецкий язык (для общих целей, комплексный коммуникативный курс), Уровень O-A1 Beginners-Elementary

На первом этапе (Уровень O) никаких требований не предусмотрено, т.к. учащийся только начинает знакомство с языком. На этом уровне учащийся изучает язык с нуля и не имеет никаких представлений о языке в целом.

На втором этапе (Уровень A1) требования, предъявляемые к учащемуся, следующие:

- **Грамматика:** Знание и умение пользоваться элементарными формами частей речи,

настоящим временем, умение составлять простые предложения с именным, предикативно-именным и глагольным сказуемым;

- *Фонетика*: Знание алфавита, основных правил чтения, знание и умение применять законы сингармонизма, гармонии гласных и согласных при построении словоформ;

- *Лексика*: Знание минимального запаса слов, которые часто встречаются в повседневной жизни (~500-1000 слов);

- *Разговор*: Простейшие навыки общения, необходимые в бытовых условиях;

- *Аудирование*: Восприятие на слух и понимание информации, озвучиваемой в элементарной разговорной речи;

- *Чтение*: Понимание простого письменного турецкого языка в форме пояснений, схем и инструкций.

3. При освоении курса **Турецкий язык (для общих целей, комплексный коммуникативный курс), Уровень А1** необходимым условием является знание турецкого языка на уровне Beginner (классификация Совета Европы) – и владение следующими «входными» навыками и умениями:

- активное владение начальными навыками турецкого языка, умение применять данный язык для решения несложных коммуникативных вопросов;

- готовность вести диалог на турецком языке в рамках уровня поставленных задач;

- способность выполнять письменные переводы несложных материалов общей направленности с турецкого на русский язык;

- владение техникой установления контактов и умения поддерживать общение на турецком языке.

4. **Содержание курса, структурированное по темам (разделам) с указанием их объемов (в академических часах) и видов учебных занятий**

Общий объем курса составляет 136 академических часов.

5. Содержание дисциплины

В течение всего срока изучения дисциплины обучающиеся изучают, закрепляют и совершенствуют свои знания в области **грамматики** в следующих направлениях:

- знакомство и понимание базовых грамматических терминов;

- отработка и дальнейшее закрепление основных грамматических структур, используемых в речи;

- изучение правил построения турецкого предложения, особенностей синтаксиса;

- изучение именных, предикативно-именных сказуемых, настоящего времени.

Аффиксы сказуемости. Аффиксы принадлежности. Падежи и типы склонения. Типы изафета в турецком языке. Использование послелогов и союзов для построения связного текста. Построение вопросов. Повелительное наклонение.

В области **лексики** в течение всего срока изучения курса **Турецкий язык (комплексный коммуникативный курс)** обучающиеся работают над расширением словарного запаса в рамках изучаемых тем, знакомятся с типами словообразования; полисемией, синонимией, антонимией; свободными и устойчивыми словосочетаниями и фразеологизмами.

В период занятий обучающиеся совершенствуют следующие виды речевой деятельности:

- *Аудирование*. Понимание устных высказываний и сообщений общего характера, изложение их содержания.

- *Чтение*. Владение всеми видами чтения оригинальной литературы общего содержания.

• Говорение. Совершенствование навыков и умений практического общения на турецком языке, таких как: участие в беседах, выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение и др.); владение всеми видами монологического высказывания, в том числе такими видами, как краткое сообщение по теме и т.д.

• Письмо. Формирование умения готовить простые открытки, заполнять формуляры, регистрационные листки и др.

• Перевод. Формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов общего характера малой сложности. Письменный и устный перевод простых текстов с турецкого языка на русский.

**Учебно-тематический план курса Турецкий язык (для общих целей,
комплексный коммуникативный курс),
Уровень О (Beginner)**

№	Тема	Языковое содержание	Письмо	Аудирование	Кол-во часов
1	Знакомство. Приветствия. Прощание. Происхождение. Профессии.	Алфавит. Законы гармонии гласных и согласных. Личные местоимения. Аффиксы сказуемости.	Пользование словарем. Написание букв. Присоединение аффиксов к основе слова в соответствии с законами гармонии гласных и согласных.	Звуки. Буквы алфавита. Приветствия, прощания, знакомство.	6
2	Происхождение. Профессии.	Словообразовательный аффикс -II. Названия профессий и должностей. Простое предложение с именным сказуемым.	Пользование словарем. Запись слов под диктовку. Построение простых предложений с именным сказуемым.	Диалоги между двумя незнакомцами. Составление коротких диалогов.	5
3	Формульные фразы. Города и страны.	Вопросительные местоимения. Специальный вопрос. Указательные местоимения.	Пользование словарем. Заполнение формуляра. Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно.	Язык, который используют на уроке. Формульные фразы. Называние предметов и географических объектов.	5
4	Номера телефонов. Нумерованные объекты.	Единственное и множественное число. Количественные числительные.	Пользование словарем. Написание чисел, номера телефона.	Прослушивание и запись произносимых числительных. Диалог в отеле,	5

		Порядковые числительные.		занесение формуляр получаемой информации.	в	
5	В офисе, в вузе, на улице.	Местный падеж. Предикативные имена var, yok. Конструкции наличия/отсутствия	Построение простых предложений. Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно.	Определение местонахождения предмета. Наличие предмета в пространстве. Описание комнаты.		5
6	В магазине. Чей это предмет?	Вопросительные и отрицательные предложения с именным сказуемым. Родительный падеж. Конструкции обладания.	Простой рассказ о себе. Что у Вас с собой?	Сообщение различной информации о себе и окружающем пространстве. Магазины.		5
7	Характер человека.	Прилагательные. Дни недели. Сопоставление конструкций наличия и обладания.	Рассказ о лучшем друге. Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно.	Монолог «Я и моя подруга». Составление диалогов.		5
8	Распорядок дня. Повседневные действия.	Понятие турецкого глагола. Настоящее время на -(I)yor: повествовательное, положительное, отрицательное предложение. Вопросительное и вопросительно-отрицательное предложение с глагольным сказуемым. Время суток.	Написание простых предложений с глагольным сказуемым. Описание типичного дня.	Разговор о работе/учебе. Составление диалогов на тему активности в будние и выходные дни.	о	5
9	Работа. Хобби.	Дательный (направительный) падеж. Исходный падеж. Понятие глагольного управления.	Сочинение на тему «Клуб по интересам». Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно.	Рассказы о работе и хобби. Чем Вы занимаетесь в свободное время?		5
10	Планы на ближайшее	Наречия времени. Послелог и ile, için.	Описание прогулки.	Разговор в магазине,	в	5

	время. Деньги.	Конструкция -mAk iste- 'желать что-л. сделать'. Способы оплаты.	Рассказ о планах на выходные.	кинотеатре, в парикмахерской. Извлечение информации из монологической речи.	
11	Семья и родственники.	Аффиксы принадлежности. Двухаффиксный изафет. Типы склонения.	Описание семьи, изображенной на картинке. Рассказ о своей семье.	Внуки Зехри-ханым. Составление диалога о родственниках.	5
12	Учеба. Иностранцы и иностранные языки.	Образование наименований национальности и языка. Понятие переходности глагола. Винительный падеж: особенности употребления.	Анкета студента. Постановка падежей в тексте.	Заполнение анкетных данных о представителях различных национальностей из прослушанных фрагментов.	5
13	Студенческая жизнь. Учеба вдали от семьи. Способы коммуникации.	Возвратное местоимение kendi. Собирательные местоимения her, bütün, tüm, her.	Работа с новым вокабуляром. Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно. Рассказ об учебном дне.	Прослушивание рассказа о студенческих проблемах и способах коммуникации.	5
	Экзамен.				2

Учебно-тематический план курса Турецкий язык (для общих целей, комплексный коммуникативный курс), Уровень A1

№	Тема	Языковое содержание	Письмо	Аудирование	Кол-во часов
1	Повторение пройденного материала. Рассказ о себе.	Утвердительные, отрицательные, вопросительные предложения с именным и глагольным сказуемым. Изафеты. Настоящее время на -(I)yor.	Пользование словарем. Заполнение анкеты.	Составление диалога на свободную тему.	5.5
2	Время в мире. Который час? Расписание.	Обозначение времени в часах и минутах. Употребление слов	Сочинение на тему «Мой день». Перевод предложений с русского языка на	Заполнение планов. Определение времени в	5.5

		со значением «половина».	турецкий и обратно.	соответствии с разными часовыми поясами.	
3	Какой сегодня день?	Месяцы, обозначение дат. Послелог kadar в значении временного и пространственного предела.	Работа с календарем. Написание рекламной листовки о курсах турецкого языка.	Распорядок на неделю.	5.5
4	Государственные и религиозные праздники.	Одноаффиксный изафет. Наименования.	Работа с новым вокабуляром. Рассказ о национальном празднике и обычаях.	Диалог о планах на Новый год.	5.5
5	Что сначала, что потом?	Послелог-наречия sonra, önce. Конструкции - DIktAn sonra и - mAdAn önce.	Описание последовательности действий. Преобразование заметок в связный текст.	Составление диалогов о традициях и обычаях.	5.5
6	Особые даты в жизни человека. Праздники.	Послелог beri. Аффикс -DIr в значении промежутка времени.	Составление программы на каникулы. Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно.	Подарки на день рождения. Заполнение пропусков.	5.5
7	Мой дом. Родственные и дружеские связи.	Локативные служебные имена. Географические координаты. Безаффиксный изафет.	Составление и чтение карт. Перевод предложений с русского языка на турецкий и обратно.	Рассказ о друзьях. Составление диалогов о доме.	5.5
8	Мой район. Определение местоположения.	Аффикс -ki в адъективной и заместительной функциях.	Описание своего района. Что Вы покажете своему другу, если он придет к Вам в гости?	Поездка в Турцию к подруге: составление маршрута.	5.5
9	Что у Вас болит?	Части тела: голова. Глаголы боли и симптомов заболевания.	Пользование словарем. Заполнение истории болезни.	Рассказ о походе к врачу.	5.5
10	Здоровье. Мое тело.	Части тела (полностью). Устойчивые выражения с	Работа с новым вокабуляром. Перевод	Интерпретация ситуации при помощи «крылатых»	5.5

		частями тела. Изафетные цепочки.	предложений с русского языка на турецкий и обратно.	выражений.	
11	Поход в аптеку. Что лучше?	Наречия качества и степени. Степени сравнения прилагательных и наречий.	Описание своей внешности и внешности друзей.	Диалог «В аптеке». О чем можно и нельзя говорить представителя м разных культур?	5.5
12	Что Вы можете рассказать о себе?	Повторение изученного за курс: настоящее время, изафеты, падежи, основные грамматические конструкции.	Описание картинки. Перевод небольших текстов с турецкого языка на русский и обратно.	Развернутый монолог о себе, своей работе, друзьях, семье, хобби, доме и пр.	5.5
	Экзамен				2

Учебная литература, необходимая для освоения курса

Основная литература:

1. İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı. A1/Fatma Bölükbaş, Funda Keskin, Enver Gedik, Fazilet Özenç. – Türkiye: Kültür Sanat Basımevi, 2012. – 108 s.
2. İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Çalışma Kitabı. A1/Fatma Bölükbaş, Funda Keskin, Enver Gedik, Fazilet Özenç. – Türkiye: Kültür Sanat Basımevi, 2012. – 56 s.
3. Оганова Е.А., Ларионова Е.И. Современный турецкий язык: практикум по грамматике. Учебно-методический комплекс. Часть 1. – Москва: ООО «Издательство МБА», 2021. – 344 с.

Дополнительная литература:

1. Щека Ю.В. Практическая грамматика турецкого языка. – Москва: АСТ: Восток – Запад, 2007. – 666 с.